

Background & Mission

The End Child Sexual Abuse Foundation (ECSAF) is a non-government charitable organization. It was founded in November 1998 by Ms. Siao Fong Fong – an award-winning actress and qualified child psychologist / therapist – with a mission to protect youngsters under 18 from sexual abuse.

What is Child Sexual Abuse?

Child Sexual Abuse refers to sexual contact of any kind with a child through deceptive tricks, intimidation, threats, violence; or giving rewards or recompense.



Board of Governors

President	Ms. Siao Fong Fong, MBE
Chairman	Mr. William Po
Vice-Chairperson	Dr. Angela Ng
	Ms. Nansun Shi
Hon. Secretary	Ms. Magdalen Chan
Hon. Treasurer	Mr. Frank Jin
Board of Governors	Ms. Alice Chan
	Ms. Sophia Chan
	Ms. Chan Po King
	Ms. Chau Mat Mat
	Prof. Monit Cheung
	Ms. Nanette Kwong
	Mrs. Ina Lee
	Ms. Emily Mok, JP
	Ms. Irene Ng
Hon. Advisers	Prof. Peter Lee
	Dr. Albert Cruz
Hon. Editor	Ms. Fong Yui Man
Hon. Legal Advisers	Mr. Moses Cheng, OBE, JP
	P. C. Woo & Co

Special thanks to Seedland International Limited (www.seedland.hk) for sponsoring the design of this leaflet.

Our Work

The sexual abuse of children is something most people neither believe nor talk about, yet the number of reported cases of child sexual abuse (CSA) in Hong Kong is rising. There are more than 50% of cases go unreported. If we choose to do nothing about CSA, 1.3 million children in Hong Kong would be at risk.

The good news is that something can be done. This is what we are doing:

1. ECSAF Education Outreach Programs

- Two mobile classrooms tour primary schools to teach children how to protect themselves from sexual abuse
- Mobile Classrooms also hold programs in English for non-Cantonese speaking pupils of Primary 1 to 3
- A Sexual Abuse Preventive Program has been specially designed for pupils in special schools
- A Sex Education Program for Form 1 to 3 pupils
- A Sex Education Program for Form 4 to 6 pupils
- A 5-Day Sex Education Program for all primary schools pupils
- An interactive approach with multimedia aids and games make the learning experience interesting and fun
- All Programs are conducted by trained ECSAF Education Officers



2. Family and Public Education

- Raise awareness of the dangers of CSA and help parents protect their children through lectures, seminars, carnivals and the media

3. "Hugline" (Tel: 2889 9933)

- Operated by professional social workers
- Provide emotional support or information needed, and arrange counselling service and medical checkup

4. Counselling Service

- A team of specialized psychologists gives individual counselling to victims, abusers and their families

5. Library Corners

- Two Library Corners have been set up in the Sha Tin Public Library and ECSAF Centre
- Both collections have up to date literature on CSA --- reference books, research papers, newspaper clippings, DVDs and Videos

6. Research and Advocacy

- Commission and publish research on the causes of CSA and to raise public awareness on the problem
- Make possible a safer and more nurturing environment for children in Hong Kong
- Plead for children's rights in Hong Kong



「一個孩子的成長，
要靠整個村莊的力量。」

“It takes a village
to raise a child.”

非洲諺語

Old African Proverb

「護苗基金的壯大，
要靠每一個香港人的推動。」
你的一分支持，
足可保護一個孩子！

To protect our children,
ECSAF needs your
support!



九龍石硤尾南山邨南泰樓地下1-12號
Unit 1-12, G/F, Nam Tai House, Nam Shan Estate, Shek Kip Mei,
Kowloon, Hong Kong
電話 Tel: 2889 9922 / 傳真 Fax: 2889 9923
電郵 Email: info@ecsaf.org.hk
網址 Website: www.ecsaf.org.hk
官方臉書專頁 Official Facebook Fan Page: www.facebook.com/ecsafhk

背景及宗旨

「護苗基金」是由演員及心理治療學碩士蕭芳芳小姐發起的非政府慈善團體，於1998年11月正式成立，旨在保護18歲以下人士免於遭受性侵犯。

甚麼是兒童性侵犯？

任何牽涉兒童的性活動，包括用獎賞誘騙兒童就範；或以威迫、恐嚇、強暴的手段侵犯兒童的身體。



護苗基金執行委員會

會長	蕭芳芳女士MBE
主席	蒲錦文先生
副主席	吳穎英醫生
	施南生女士
榮譽秘書	陳綺雯女士
榮譽司庫	金瑞生先生
執行委員會	陳淑嫻女士
	陳寶珠女士
	陳寶瓊女士
	周蜜蜜女士
	張錦芳教授
	鄭鳳玲律師
	李張寶之女士
	莫鳳儀太平紳士
	吳惠貞女士
榮譽顧問	李永浩教授太平紳士
	高亞培博士
榮譽編輯	方銳敏女士
義務法律顧問	鄭慕智律師
	胡百全律師事務所

鳴謝設計及排版：
一口田有限公司
www.seedland.hk

我們的工作

性侵犯兒童的個案愈來愈多。據調查數據顯示，起碼一半以上的個案尚未被揭發。我們的工作，就是有效地避免這類悲劇發生。

1. 「護苗性教育課程」

- 兩輛「護苗教育巡迴車」在全港小學巡迴，與學生探討如何辨識及預防性侵犯
- 為智障兒童特設《如何向「性侵犯」說『不』》課程
- 初小「護苗教育巡迴車」特設英文版課程
- 為初中一至三學生特設《性教育課程》
- 為高中四至六學生特設《性教育課程》
- 《小學性教育週》行動
- 全部課程以互動的教學方式，配合多媒體設備及遊戲，使學生在輕鬆及富趣味性的環境中學習
- 課程的導師們全是經過嚴格培訓的專業人士



2. 家庭及公眾教育

- 透過傳媒、講座、工作坊及各類活動，推廣提防兒童性侵犯的訊息

3. 「護苗線」(電話：2889 9933)

- 由專業社工接聽
- 為求助者提供即時情緒支援及資訊；安排心理輔導服務及身體檢查

4. 輔導服務

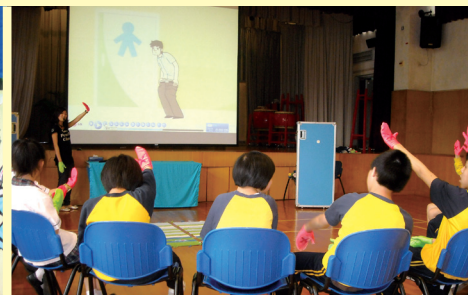
- 由幾位資深心理學家為受害者、侵犯者及其家人提供面對面輔導服務

5. 「護苗圖書閣」

- 設於沙田公共圖書館及護苗基金
- 廣泛搜集有關兒童性侵犯的書籍、研究報告、剪報、電腦光碟、錄影帶等資料

6. 研究及倡議

- 進行有關兒童性侵犯調查，研究問題所在，促請社會關注
- 致力倡議建立一個安全和健康的社會環境
- 維護兒童的權益



你願意幫他們一把嗎？
Are You Willing to Help?

是，本人 / 機構樂意捐款支持「護苗基金」。

YES, I/We want to support the "End Child Sexual Abuse Foundation" by making a donation.

☐ HK\$200 ☐ HK\$500 ☐ HK\$1000 ☐ 其他金額 HK\$_____

姓名 Name: _____ (先生Mr. / 女士Ms.)

地址 Address: _____

電話 Tel: _____ 電郵 Email: _____

捐款方法 Donation Methods

☐ 附上劃線支票（抬頭「護苗基金」）號碼：_____ 乙張
A crossed cheque no. _____ payable to "End Child Sexual Abuse Foundation" is enclosed

☐ 以信用卡方式捐款
Donation by credit card
☐ Visa ☐ MasterCard
信用卡號碼 Credit Card No.: _____
信用卡有效期 Valid Date: _____ (月MM) _____ (年YY)
信用卡持有人簽署 Signature of Cardholder: _____

☐ 直接存入匯豐銀行「護苗基金」戶口 002-1-398979
Direct deposit to "ECSAF" HSBC A/C No. 002-1-398979

☐ 願意成為「護苗先鋒」，參與每月捐款計劃。請寄上轉賬授權書供本人填寫
Join the Monthly Donation Program. Please send me an authorization form

• 捐款港幣100元或以上可憑收據申請扣稅
Donation of HK\$100 or above is tax deductible with a receipt
☐ 需要收據 Receipt required ☐ 不需要收據 Receipt not required

• 填妥後請寄回九龍石硤尾南山邨南泰樓地下1-12號「護苗基金」收
Please send this form to: "ECSAF", Unit 1-12, G/F, Nam Tai House, Nam Shan Estate, Shek Kip Mei, Kowloon, Hong Kong